



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. július 13.
(OR. en)

10787/21

Intézményközi referenciaszám:
2021/0228 (COD)

UK 176
TRANS 472
CODEC 1082

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2021. július 13.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2021) 402 final
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az (EU) 2020/2222 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Uniót és az Egyesült Királyságot a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül összekötő, határokon átnyúló infrastruktúra tekintetében történő módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2021) 402 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2021) 402 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2021.7.13.
COM(2021) 402 final

2021/0228 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az (EU) 2020/2222 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Uniót és az Egyesült Királyságot a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül összekötő, határokon átnyúló infrastruktúra tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

Annak érdekében, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás 126. cikkében említett átmeneti időszak lejártá után biztosítani lehessen az Unió és az Egyesült Királyság közötti összeköttetést, az uniós jogalkotó elengedhetetlennek tartotta, hogy az Egyesült Királyságban letelepedett és az általa kiadott engedéllyel rendelkező vasúti társaságok továbbra is működhessenek a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül¹.

E célból, valamint hogy az érintett tagállamok az uniós joggal összhangban megtehessek az összeköttetés biztosításához szükséges lépéseket, az (EU) 2020/2222 európai parlamenti és tanácsi rendelet² 2021. szeptember 30-ig meghosszabbította az Egyesült Királyság által a területén letelepedett vasúti társaságok számára a 2012/34/EU irányelv³ alapján kiadott engedélyek, valamint a – Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága és a Francia Köztársaság közötti, a magánszektorbeli koncessziós jogosultak által kiépítendő és üzemeltetendő, a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésről szóló, 1986. február 12-én Canterburyben aláírt szerződés (a továbbiakban: a Canterburyi Szerződés) 10. cikke alapján létrehozott – kormányközi bizottságot által az említett vasúti társaságok számára a 2004/49/EK irányelv⁴ értelmében kiadott biztonsági tanúsítványok érvényességi időszakát.

Az (EU) 2020/2222 rendelet emellett 2021. február 28-ig meghosszabbította a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés pályahálózat-működtetője számára az említett kormányközi bizottság által kiadott biztonsági engedély érvényességi idejét is.

2020. november 10-én a Franciaország a 2012/34/EU irányelv 14. cikkének (3) bekezdése alapján értesítette a Bizottságot arról, hogy határokon átnyúló megállapodásra irányuló tárgyalásokat kíván kezdeni az Egyesült Királysággal azzal a céllal, hogy lehetővé tegye az Egyesült Királyságban letelepedett és az általa kiadott engedéllyel rendelkező vasúti társaságok számára az Uniót és az Egyesült Királyságot a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül összekötő, határokon átnyúló infrastruktúra használatát Calais-Fréthun (Franciaország) határállomásig és terminálig anélkül, hogy valamely uniós engedélyező hatóságtól megszereznék a 2012/34/EU irányelv szerinti engedélyt. A határokon átnyúló megállapodásról folytatott tárgyalások lezárását követően a szövegtervezetről 2021. június 1-jén értesítették a Bizottságot.

2021. június 15-én Franciaország értesítette a Bizottságot arról a szándékáról, hogy tárgyalásokat kíván folytatni az Egyesült Királysággal egy, az (EU) 2016/798 irányelv⁵ 10.

¹ A Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül működő vasúti társaságok az Eurostar International Limited (EIL), a DB Cargo UK és a GB Railfreight.

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/2222 rendelete (2020. december 23.) a vasútbiztonság és a vasúti összeköttetés egyes, az Uniót és az Egyesült Királyságot a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül összekötő, határokon átnyúló infrastruktúrával összefüggő vonatkozásairól (HL L 437., 2020.12.28., 43. o.).

³ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/34/EU irányelve (2012. november 21.) az egységes európai vasúti térség létrehozásáról (HL L 343., 2012.12.14., 32. o.).

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/49/EK irányelve (2004. április 29.) a közösségi vasutak biztonságáról, valamint a vasúttársaságok engedélyezéséről szóló 95/18/EK tanácsi irányelv és a vasúti infrastruktúrakapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló 2001/14/EK irányelv módosításáról (HL L 164., 2004.4.30., 44. o., *már nem hatályos*).

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/798 irányelve (2016. május 11.) a vasútbiztonságról (HL L 138., 2016.5.26., 102. o.).

cikkének (9) bekezdése szerinti határokon átnyúló megállapodásról azzal a céllal, hogy lehetővé tegye az említett vasúti társaságok számára a szóban forgó infrastruktúra használatát az említett határállomásig és terminálig anélkül, hogy az említett irányelvnek megfelelő egységes uniós biztonsági tanúsítványt kapnának. A határokon átnyúló megállapodásról szóló tárgyalások várhatóan 2021 augusztusában fejeződnek be.

További időre van szükség ahhoz, hogy befejeződhessenek a megállapodások ideiglenes alkalmazásához vagy hatálybalépéséhez a két fél jogszabályai szerint szükséges hivatalos eljárások. Ezek az eljárások várhatóan még további hat hónapig fognak tartani azután, hogy a jelenleg hatályban lévő rendkívüli intézkedések 2021. szeptember 30-án hatályukat veszítik.

A két határokon átnyúló megállapodás megfelelő eszköz az (EU) 2020/2222 rendelet célkitűzéseinek eléréséhez, nevezetesen az érintett vasúti társaságok folyamatos működésének biztosításához. Azonban a fent említett vasúti társaságok engedélyeinek és biztonsági tanúsítványainak érvényessége – hacsak érvényességi idejüket meg nem hosszabbítják a megállapodások hatálybalépéséig vagy ideiglenes alkalmazásáig – 2021. szeptember 30-án megszűnik, és a vasúti tevékenységek leállnak, ami jelentős zavart okozhat a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztüli személy- és áruszállításban.

Ezért az Uniónak érdekében áll az említett tanúsítványok és engedélyek érvényességi idejének 2022. március 31-ig történő meghosszabbítása.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

E javaslat nyomán olyan különös szabályt (lex specialis) fogadnának el, amelynek célja, hogy kezelje az abból eredő egyes következményeket, hogy az uniós jog már nem alkalmazandó az Egyesült Királyságra, és hogy eltérő rendelkezés hiányában a kormányközi bizottság által kiadott tanúsítványok és engedélyek 2021. szeptember 30-án érvényüket veszítik az uniós jog szerint. Ugyanez vonatkozik az Egyesült Királyság engedélyező hatósága által kiadott működési engedélyekre is. Az érvényességi idő javasolt meghosszabbítása szigorúan a határokon átnyúló műveletek során felmerülő zavarok elkerüléséhez szükséges mértékre korlátozódna, és csupán korlátozott ideig lesznek alkalmazandók. Máskülönbent továbbra is a 2004/49/EK irányelvet hatályon kívül helyező (EU) 2016/798 irányelv, valamint a 2012/34/EU irányelv általános rendelkezései alkalmazandók. E javaslat tehát teljes mértékben összhangban van a hatályos jogszabályokkal.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A javaslat a vasútbiztonságra és a vasúti összeköttetésre vonatkozik, és kiegészíti a 2004/49/EK irányelvet hatályon kívül helyező (EU) 2016/798 irányelvet, valamint a 2012/34/EU irányelvet. A cél az Egyesült Királyságot érintő, határokon átnyúló vasúti szolgáltatások folyamatosságának biztosítása az 2021. szeptember 30-át követően.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

A jogalap az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 91. cikkének (1) bekezdése.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

Mivel a javaslat a hatályos uniós jogszabályokat egészíti ki olyan rendelkezésekkel, amelyek lehetővé teszik az említett jogszabályoknak az Egyesült Királyság Unióból való kilépését követő szabályszerű alkalmazását, célkitűzése kizárólag uniós szintű jogi aktus révén érhető el.

- **Arányosság**

Az (EU) 2020/2222 rendelet intézkedéseket állapít meg az EU és az Egyesült Királyság közötti, határokon átnyúló vasúti szolgáltatások folytonosságának biztosítására.

Ezen intézkedések időtartamának javasolt – hatályuk vagy tartalmuk egyéb módon történő módosítása nélküli – meghosszabbítása nem lépi túl az érintett tagállamok által megtárgyalt, határokon átnyúló megállapodások hatálybalépéséhez feltétlenül szükséges mértéket, ezáltal biztosítva a fent említett célkitűzés elérését. Az intézkedés ezért arányosnak tekinthető.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Mivel módosító jogi aktusról van szó, annak az általa módosított jogi aktus, nevezetesen az (EU) 2020/2222 rendelet formáját kell öltenie. Ezért az európai parlamenti és tanácsi rendelet tűnik a jogi aktusok egyetlen erre a célra alkalmas típusának.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Nem alkalmazandó, mivel a javasolt intézkedések csupán az (EU) 2020/2222 rendelet célkitűzéseinek elérését – nevezetesen egy kivételes, átmeneti és egyszeri esemény következményeinek enyhítését – biztosítják.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Az (EU) 2020/2222 rendelet 8. cikkében meghatározott alkalmazási időszak vége által okozott potenciális kihívások szükségessé teszik azon intézkedések meghosszabbítását, amelyeket Franciaország az érintett vasúttársaságok bevonásával kért.

Az uniós fellépés sürgőssége azonnali szabályozási beavatkozást tesz szükségessé a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés folyamatos működésének biztosítása érdekében, ami erősen korlátozza a javaslattal kapcsolatos nyilvános konzultáció lehetőségét.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Ezeket az információkat belső jogi és műszaki elemzésnek vetették alá annak biztosítása érdekében, hogy a javasolt intézkedés elérje a kívánt célt, és a feltétlenül szükséges mértékre korlátozódjon.

- **Hatásvizsgálat**

A helyzet kivételes jellege és a javasolt intézkedés rövid távú jellege miatt nincs szükség hatásvizsgálatra. A javaslatban foglaltaktól érdemben vagy jogilag eltérő szakpolitikai alternatívák nem állnak rendelkezésre.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Tárgyaltan.

- **Alapjogok**

A javaslat nincs hatással az alapjogok alkalmazására vagy védelmére.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Tárgytalan.

5. EGYÉB ELEMEEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A javasolt intézkedés rövid távú jellege miatt tárgytalan.

- **Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén)**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Az (EU) 2020/2222 rendelet a következőkre alkalmazandó:

- a kormányközi bizottság által a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés pályahálózat-működtetője számára a 2004/49/EK irányelv 11. cikke értelmében kiadott biztonsági engedélyek;
- a kormányközi bizottság által az Egyesült Királyságban letelepedett és a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetést használó vasúti társaságok számára a 2004/49/EK irányelv 10. cikke értelmében kiadott biztonsági tanúsítványok;
- az Uniót és az Egyesült Királyságot a Csatorna-alagúton keresztül összekötő, határokon átnyúló infrastruktúrát használó, az Egyesült Királyságban letelepedett vasúti társaságok számára a 2012/34/EU irányelv III. fejezete alapján kiadott engedélyek.

Az (EU) 2020/2222 rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével összhangban a biztonsági engedélyek a rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított két hónapig (vagyis 2021. február 28-ig) érvényben maradtak.

A javasolt rendelet célja a biztonsági tanúsítványok és engedélyek érvényességével kapcsolatos rendkívüli intézkedések meghosszabbítása. A javasolt meghosszabbítás vége 2022. március 31.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az (EU) 2020/2222 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Uniót és az Egyesült Királyságot a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül összekötő, határokon átnyúló infrastruktúra tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁶,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére⁷,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Annak érdekében, hogy az Európai Unió és az Egyesült Királyság között az Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás⁸ 126. cikkében említett átmeneti időszak lejártát követően is biztosítva legyen egyrészt a hálózati összekapcsoltság, másrészt az Egyesült Királyságban letelepedett és az általa kiadott engedéllyel rendelkező vasúti társaságok működésének folytonossága, az (EU) 2020/2222 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁹ 2021. szeptember 30-ig meghosszabbította az Egyesült Királyság által a területén letelepedett vasúti társaságoknak a 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁰ szerint kiadott engedélyek érvényességi idejét, valamint az ezen társaságok számára a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága és a Francia Köztársaság közötti, a magánszektorbeli koncessziós jogosultak által kiépítendő és üzemeltetendő, a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésről szóló, 1986. február 12-én Canterburyben aláírt szerződés 10. cikke értelmében

⁶ HL C , , . o.

⁷ HL C , , . o.

⁸ Megállapodás a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről (HL L 29., 2020.1.31., 7. o.).

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/2222 rendelete (2020. december 23.) a vasútbiztonság és a vasúti összeköttetés egyes, az Uniót és az Egyesült Királyságot a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésen keresztül összekötő, határokon átnyúló infrastruktúrával összefüggő vonatkozásairól (HL L 437., 2020.12.28., 43. o.).

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/34/EU irányelve (2012. november 21.) az egységes európai vasúti térség létrehozásáról (HL L 343., 2012.12.14., 32. o.).

létrehozott kormányközi bizottság által a 2004/49/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹¹ szerint kiadott biztonsági tanúsítványok érvényességi idejét.

- (2) Az (EU) 2020/1531 európai parlamenti és tanácsi határozat¹² felhatalmazza Franciaországot arra, hogy a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetést illetően a vasútbiztonsági szabályok alkalmazása tekintetében a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés magánszektorbeli koncessziós jogosultak általi kiépítéséről és üzemeltetéséről a Franciaország és az Egyesült Királyság közötti szerződést (a továbbiakban: a Canterburyi Szerződés) kiegészítő nemzetközi megállapodást kössön az Egyesült Királysággal. E megállapodást azonban még nem kötötték meg, és nem is valószínű, hogy hamarosan megkötik.
- (3) E körülmények között folytatott Franciaország tárgyalásokat az Egyesült Királysággal a 2012/34/EU irányelv 14. cikke szerinti, a biztonsági tanúsítványokra vonatkozó, határokon átnyúló megállapodásról. Franciaország egy ilyen megállapodásra vonatkozó tárgyalásokat folytatott továbbá a vasúti társaságok engedélyeire vonatkozóan is, amelyről 2020. november 10-én értesítette a Bizottságot, ahogyan azt az (EU) 2020/2222 rendelet (9) preambulumbekzdése is kiemeli. Az említett megállapodások ideiglenes alkalmazásához vagy hatálybalépéséhez szükséges, a két fél jogszabályai által előírt belső eljárások várhatóan hat hónappal az (EU) 2020/2222 rendeletben előírt intézkedések 2021. szeptember 30-i lejártá után fejeződnek be.
- (4) A Bizottság által a 2012/34/EK irányelv 14. cikkének (4) és (5) bekezdése értelmében elvégzendő értékelés és a meghozandó határozatok sérelme nélkül e két határokon átnyúló megállapodás megfelelő eszköz az Unió és az Egyesült Királyság közötti összeköttetés biztosításához. Amennyiben azonban az (1) preambulumbekzdésben említett engedélyek és biztonsági tanúsítványok érvényességi idejét nem hosszabbítják meg oly módon, hogy lehetővé váljon az említett megállapodások hatálybalépése vagy ideiglenes alkalmazása, a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetésben érintett vasúti társaságok műveletei 2021. szeptember 30-án megszűnnek, ami jelentős fennakadásokat okoz az Unió és az Egyesült Királyság közötti személy- és áruszállításban.
- (5) Ezért az Uniónak érdekében áll, hogy az említett tanúsítványok és engedélyek érvényességi idejét az (EU) 2020/2222 rendelet módosítása révén 2022. március 31-ig meghosszabbítsa.
- (6) Tekintettel az (EU) 2020/2222 rendeletben előírt intézkedések lejártából fakadó sürgősségre, helyénvaló kivételt biztosítani a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló, az Európai Unióról szóló szerződéshez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt 1. jegyzőkönyv 4. cikkében említett nyolchetes időszak alól.

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/49/EK irányelve (2004. április 29.) a közösségi vasutak biztonságáról, valamint a vasúttársaságok engedélyezéséről szóló 95/18/EK tanácsi irányelv és a vasúti infrastruktúra kapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló 2001/14/EK irányelv módosításáról (HL L 164., 2004.4.30., 44. o., már nem hatályos).

¹² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/1531 határozata (2020. október 21.) Franciaországnak a Csatorna-alagúton áthaladó állandó összeköttetés magánszektorbeli koncessziós jogosultak általi kiépítéséről és üzemeltetéséről a Franciaország és a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti szerződést kiegészítő nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra, a megállapodás aláírására és megkötésére való felhatalmazásáról (HL L 352., 2020.10.22., 4. o.).

- (7) Mivel e rendelet célját, nevezetesen az (EU) 2020/2222 rendelet módosítását és a vasútbiztonság és a vasúti összeköttetés egyes, az átmeneti időszak lejártával összefüggő vonatkozásait szabályozó átmeneti intézkedések meghatározását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatása miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (8) Indokolt tehát e rendelet haladéktalan hatálybalépése,
- ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2020/2222 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk a következőképpen módosul:
 - a) a (2) bekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Az 1. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett biztonsági tanúsítványok az e rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított tizenöt hónapig érvényesek maradnak.”;
 - b) a (3) bekezdés első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Az 1. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett engedélyek az e rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított kilenc hónapig érvényesek maradnak.”
2. A 8. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Ez a rendelet 2022.március 31-től nem alkalmazandó.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök